

MULTILIT: Publications, MA theses, dissertation projects, presentations

Publications

- Schellhardt, Christin & Schroeder, Christoph (2015). „Nominalphrasen in deutschen und türkischen Texten mehrsprachiger Schüler/innen“. In Köpcke, Klaus-Michael & Ziegler, Arne (eds.), *Deutsche Grammatik im Kontakt in Schule und Unterricht*. (Reihe Germanistische Linguistik). Berlin: de Gruyter, 241-261.
- Pfaff, Carol W. (2014). "Multilingualism and mobility: Reflections on sociolinguistic studies of Turkish/German children and adolescents in Berlin 1978-2013". In Horner, Kristine, Ingrid de Saint-Georges & Jean Jacques Weber (eds.), *Multilingualism and Mobility in Europe: Policies and Practices*. Frankfurt/Main: Peter Lang, 17-42.
- Pfaff, Carol W., Işıl Erduyan and Toru Hayasi (2014). "Development in Turkish varieties and identities in North Western Europe". *Second International Conference on Heritage / Community Languages. U.C.L.A.*
- Schroeder, Christoph (2014). "Türkische Texte deutsch-türkisch bilingualer Schülerinnen und Schüler in Deutschland". *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 43/174, Juni 2014.
- Schroeder, Christoph & Meral Dollnick (2013). „Mehrsprachige Gymnasiasten mit türkischem Hintergrund schreiben auf Türkisch“. In Claudia Riemer, Heike Brandl, Emre Arslan, Elke Langelahn (eds.), *Mehrsprachig in Wissenschaft und Gesellschaft. Tagungsband*. Open-Access-Publikation, Publikationsplattform BieColl der Universität Bielefeld, 101-114.
- Oker, Ali & Mehmet-Ali Akıncı (2012). "Processus implicite de dénomination de mots chez des enfants bilingues franco-turcs de 5 ans". *Revue en ligne CogniTextes. AFLiCo IV general issue 'Cognitive linguistics and typology: language diversity, variation and change'*. <http://cognitextes.revues.org/626>
- Pfaff, Carol W., Seda Yılmaz, Meral Dollnick & Mehmet-Ali Akıncı (2012). "Development of lexical richness in Turkish written texts of bilingual adolescents in Germany". In E. Kincses-Nagy (ed.), *Proceedings of 15th International Conference on Turkish Linguistics*. Szeged : Szeged University Press, pp. 413-422.
- Pfaff, Carol W. (2013). "(How) will Turkish survive in North Western Europe? Insights and perspectives on language use and structural change in diaspora settings". In Rehbein, Jochen, Çiğdem Şimşek and Deniz Zeyrek (eds.), *Proceedings of the 16th International Conference on Turkish Linguistics, (ICTL 16)*, Ankara: Turkey.
- Dollnick, Meral & Carol W. Paff (2013). "Entwicklung von Diskursorganisation in verschiedenen Sprachen: Einführung und Schluss in narrative und erörternden Texten in Türkisch, Deutsch und Englisch bei Schülern mit türkischer Erstsprache in Berlin". In Wieler, Petra & Tabea Becker (eds.), *Erzählforschung und Erzähldidaktik heute. Entwicklungslinien - Konzepte - Perspektiven*. Tübingen: Stauffenburg-Verlag, 147-164.
- Delamotte, Régine & Mehmet-Ali Akıncı (2012). "Enfants de migrants et enfants créolophones : un défi pour les orthophonistes". In Gatignol, P. & S. Topouzkhianian (eds.), *Bilinguisme et biculture : nouveaux défis. Isbergues* : Ortho-édition, pp. 529-554.

Akıncı, Mehmet-Ali (2012). "Acquisition, bilinguisme et bilittéracie : Le cas des jeunes enfants bilingues franco-turcs en France". In J. Sauvage, C. Dodane & N. Auger (eds.), *Acquisition et didactique des langues*. Travaux de didactique du français langue étrangère n° 65/66. Montpellier : Presses universitaires de la Méditerranée, pp. 71-104.

Akıncı, Mehmet-Ali (2012). "Learning and teaching of Turkish in France as Home Language Instruction and as Foreign Language". In E. Winters-Ohle, B. Steip & B. Ralle (eds.), *Lehrer für Schüler mit Migrationgeschichte*. Sprachliche Kompetenz im Kontext internationaler Konzepte der Lehrerbildung. Münster : Waxmann Publishing Co, pp. 204-212.

Akıncı, Mehmet-Ali (2012). "Avrupa'daki ikidilli Türk öğrencilerin Türkçe yazılı metinlerindeki yazım hataları" [Les erreurs d'orthographe dans les textes écrits en turc des élèves bilingues turcs en Europe]. In Ş.H. Akalın (ed.), 6. Uluslararası Türk Dili Kurultayı, Ankara : Türk Dil Kurumu.

Woerfel, Till & Seda Yılmaz (2011). Lexical Development of German-Turkish bilinguals: A comparative study in written discourse. In: Cummins, Chris, Chi-Hé Elder, Thomas Godard, Morgan Macleod, Elaine Schmidt & George Walkden (eds.), *Proceedings of the Sixth Cambridge Postgraduate Conference in Language Research*. Cambridge: Cambridge Institute of Language Research, 240-251.

MA theses

Jähnert, Anne (2012). Use and omission of pronouns and articles in L2 German and L3 English texts by bilingual German-Turkish pupils. Master-Arbeit zur Erlangung des Grades Master of Education. Universität Potsdam.

Koç-Gültürk, Ceren (2012). Zur Entwicklung der argumentativen Textsortenkompetenz im Deutschen bei türkischsprachigen Schülern in Berlin. Master-Arbeit zur Erlangung des Grades Master of Education. Universität Potsdam.

Schellhardt, Christin (2012). Literate Strukturen in Texten mehrsprachiger Schüler. Master-Arbeit zur Erlangung des Grades Master of Arts. Universität Potsdam.

Yılmaz, Merve (2012). Analyse lexico-sémantique des textes écrits en turc et en français d'élèves bilingues franco-turcs et monolingues turcs et français de CM2. Master Thesis, Université de Rouen.

Türkoğlu, Pınar (2012). Evaluation des compétences langagières des élèves bilingues au CM2 issus de l'immigration turque. Master Thesis 1, Université de Rouen.

Türkoğlu, Pınar (2014). La complexité textuelle en français et en turc : comparaison entre élèves de CM2 suivant les cours de turc ELCO et ceux n'en bénéficiant pas. Master Thesis 2, Université de Rouen.

Gagneux, Charlotte (2013). Le lexique chez les enfants bilingues franco-turcs et monolingues français et turcs âgés de 5 ans. Speech therapist school Master Thesis, Ecole d'orthophonie de Besançon.

Dissertation projects

Gülbeyaz, Esin Işıl. Syntaktische Entwicklung in der Erst- und Zweitsprache beim Schriftspracherwerb Türkisch-Deutsch mehrsprachiger Schüler. Universität Potsdam. Abschluss: voraussichtl. Ende 2015.

Schellhardt, Christin. Literate Strukturen in Texten mehrsprachiger Schüler. Universität Potsdam. Abschluss: voraussichtl. Ende 2016.

Yılmaz, Seda. Linguistic Development of Adolescents with Migration Background: Usage of finite and nonfinite structures in German and Turkish. Universität Potsdam. Abschluss: voraussichtl. Ende 2015.

Ertek, Betül. Analyse lexico-sémantique des textes oraux et écrits en turc et en français d'élèves bilingues franco-turcs et monolingues turcs et français âgés de 6 à 10 ans. PhD project, Université de Rouen (France).